

Università  
della  
Svizzera  
italiana

Facoltà  
di scienze  
economiche

Center for  
Economic and  
Political Research  
on Aging  
CEPRA

Il Center for Economic and Political Research on Aging (CEPRA) in collaborazione con i Fondi di compensazione AVS/AI/IPG è lieto di presentare:

*The Center for Economic and Political Research on Aging (CEPRA) in collaboration with the Swiss Federal Social Security Funds OAI/IIIC is proud to present*

---

## SIMPOSIO SULLA PREVIDENZA PUBBLICA E PRIVATA giovedì 6 dicembre 2012

**Auditorium dell'Università della Svizzera italiana,  
Via G. Buffi 13, Lugano, alle ore 17.00**

## *SYMPOSIUM ON PUBLIC AND PRIVATE PENSIONS Thursday, December 6th, 2012*

*Auditorium of the Università della Svizzera italiana,  
Via G. Buffi 13, Lugano, at 17.00*

---



**Eric Breval** è Managing Director dei Fondi di compensazione AVS/AI/IPG, Ginevra.

**Monika Buetler** è professore di economia pubblica all'Università di San Gallo e membro del consiglio della Banca Nazionale Svizzera.

**Anna Cristina D'Addio** è economista alla Divisione delle Politiche Sociali del Directorate Occupazione, Lavoro e Affari Sociali dell'OCSE, Parigi.

**Giancarlo Dillena** è il direttore del Corriere del Ticino.

**Vincenzo Galasso** è il direttore del CEPRA e professore di economia pubblica all'USI.

**Mario Jametti** è professore di economia pubblica all'USI;

**Marco Netzer** è Presidente dei Fondi di compensazione AVS/AI/IPG, Ginevra, e Presidente di Banque Cramer & Cie. SA

**Laura Sadis** è Consigliere di Stato e direttrice del Dipartimento delle Finanze e dell'economia del Canton Ticino.

*Eric Breval is Managing Director of the Swiss Federal Social Security Funds OAI/IIIC, Geneva.*

*Monika Buetler is professor of public economics at the University of San Gallen, and a member of the SNB board.*

*Anna Cristina D'Addio is an economist at the Social Policy Division, Directorate for Employment, Labour and Social Affairs, at the OECD, Paris.*

*Giancarlo Dillena is the director of the Corriere del Ticino.*

*Vincenzo Galasso is the director of CEPRA and professor of public economics at the USI.*

*Mario Jametti is professor of public economics at the USI.*

*Marco Netzer is Chairman of the Swiss Federal Social Security Funds OAI/IIIC, Geneva, and Chairman of Banque Cramer & Cie SA.*

*Laura Sadis is minister of Finance of the Canton Ticino.*

Il Center for Economic and Political Research on Aging (CEPRA) è stato creato presso l'Istituto di Economia Politica dell'USI con l'obiettivo di promuovere la ricerca ed il dibattito su temi legati all'invecchiamento, alle pensioni e alla sanità. Queste tematiche sono oggi al centro dell'agenda politica nazionale ed internazionale, e sono particolarmente rilevanti in Canton Ticino ed in Svizzera. Il centro ha il doppio ruolo di stimolare la ricerca empirica sugli effetti economici dell'invecchiamento della popolazione, sul disegno ed i livelli di spesa dei sistemi previdenziali e sanitari, e di promuovere l'insegnamento accademico su questi temi, attraverso l'offerta di un corso di master in Pension Economics and Finance.

*The Center for Economic and Political Research on Aging (CEPRA) has been established in the newly born Institute of Economics at USI with the goal of promoting policy debate and research on aging, pension and health care issues. These issues are currently at the forefront of the national and international political agenda, and are of particular relevance also in Canton Ticino and Switzerland. The center plays the double role of stimulating empirical research on population aging, pension and health care design and spending, and of promoting academic training on these topics, by offering a master course in Pension Economics and Finance.*

---

## SISTEMI PREVIDENZIALI TRA INVECCHIAMENTO E CRISI FINANZIARIE

- 17.00 Introduzione ai lavori di Vincenzo Galasso, direttore CEPR e docente USI  
Sessione (in inglese)  
Moderatore: Mario Jametti (USI)
- 17.10 Monika Buetler (Università di San Gallen)  
"L'evoluzione dei sistemi previdenziali: tendenze internazionali"
- 17.35 Eric Breval (Fondi di compensazione AVS/AI/IPG)  
"Governance e processi d'investimento dei Fondi di compensazione AVS/AI/IPG"
- 18.00 Anna D'Addio (OCSE)  
"La sfida della sostenibilità dei sistemi pensionistici in un contesto di crisi"

## GLI SVILUPPI DEL SISTEMA PREVIDENZIALE IN SVIZZERA ED IN TICINO

- 18.30 Tavola Rotonda (in italiano)  
Modera: Giancarlo Dillena (Corriere del Ticino)  
Partecipano: Marco Netzer (Fondi di compensazione AVS/AI/IPG), Laura Sadis (Dipartimento delle finanze e dell'economia) e Vincenzo Galasso (USI).

Seguirà un rinfresco

---

## *PENSION SYSTEMS BETWEEN AGING AND FINANCIAL CRISES*

- 17.00 *Introduction by Vincenzo Galasso, CEPR director and USI professor  
Session (in English)  
Chairman: Mario Jametti (USI)*
- 17.10 *Monika Buetler (University of San Gallen)  
"The Evolution of Pension Systems: International Trends"*
- 17.35 *Eric Breval (Swiss Federal Social Security Funds)  
"Governance and the Investment Process in the Swiss Federal Social Security Funds OAI/IIIC"*
- 18.00 *Anna D'Addio (OECD)  
"Challenges of sustainability of pension systems in a crisis context"*

## *FUTURE CHALLENGES FOR PENSION SYSTEMS IN SWITZERLAND AND IN TICINO*

- 18.30 *Round table (in Italian)  
Chaired by Giancarlo Dillena (Corriere del Ticino)  
Panelists: Marco Netzer (Swiss Federal Social Security Funds), Laura Sadis (Minister of Finance of the Canton Ticino) e Vincenzo Galasso (USI).*

*Refreshments will follow*

L'evento è aperto al pubblico. Per informazioni:  
*The event is open to the public. For information:*

CEPRA, c/o Istituto di Economia Politica (IdEP)  
Facoltà di scienze economiche  
Via G. Buffi 13, 6900 Lugano  
Tel: 058 666 4816 / Fax: 058 666 4733  
e-mail: [idep.eco@usi.ch](mailto:idep.eco@usi.ch)  
Web: [www.cepra.eco.usi.ch](http://www.cepra.eco.usi.ch)

